

BWV\_45, *Es ist dir gesagt, Mensch, was gut ist*

Octavo domingo después de La Santísima Trinidad

Epístola: Romanos 8: 12-17

Evangelio: Mateo 7: 15-23

1. [CORO] Miqueas 6: 8  
'Se te dice, mortal, lo que es bueno  
y lo que el SEÑOR requiere de ti,  
a saber: la Palabra de Dios efectuar y el Amor  
practicar y humilde ser en presencia de  
tu Dios.'
2. RECITATIVO  
El [Creador] me deja la Voluntad [de Dios]  
entienda  
y lo que [Dios] bien agrada;  
[Dios] tiene la Palabra [de Dios] como una plomada  
representado,  
sobre la cual mi pie será diligente  
todo el tiempo para ir  
con miedo, con humildad y con amor,  
como pruebas de la obediencia, que yo  
practico,  
hacia un siervo fiel algún día  
para durar.
3. ARIA  
¿Conozco la Justicia de Dios,  
qué hay, que pueda ayudarme,  
cuando [Dios] me exige como  
siervo [de Dios]  
reclama una cuenta exacta?  
¡Alma! ¡piensa en ti mismo para liberarte,  
a la obediencia sigue a la recompensa;  
la aflicción y el insulto  
amenazan tu transgresión!

Parte seconda/*Segunda parte*

4. ARIOSO voz de Cristo      Mateo 7: 22 y 23  
'Muchos me dirán en aquel  
día: ¡SEÑOR, SEÑOR, SEÑOR! ¿no profetizamos en  
Tu Nombre, no echamos fuera  
en Tu Nombre los demonios?  
¿No hemos hecho en  
Tu Nombre muchas cosas?  
Entonces Yo SOY les declararé:  
¡Nunca les he conocido,  
apartados a todos de mí, malhechores!'
5. ARIA  
Quienquiera que reconozca a Dios  
desde el verdadero fundamento del corazón,  
a éstos [Dios] también los reconocerá.  
Porque deben arder para siempre,  
que solo con su boca  
nombran a [Jesús] como SEÑOR.

Eighth Sunday after The Holy Trinity

Epistle: Romans 8: 12-17

Gospel: Matthew 7: 15-23

1. [CHORUS] Micah 6: 8  
'It is to you said, mortal, what good is  
and what the LORD of you claims, namely;  
God's Word to perform and Love to practice  
and humble to be in the presence of  
your God.'
2. RECITATIVE  
The [Creator] lets me [God's] Will  
understand  
and what [God] well pleases;  
[God] has [God's] Word as a plumb-line  
represented,  
about which my foot shall be diligent  
all times forth to go  
with Fear, with Humility and with Love  
as tests of the obedience, which I  
practice,  
towards a faithful servant some day  
to endure.
3. ARIA  
Know I God's Justice,  
what it is, there that can help me  
when [God] of me as [God's]  
servant  
claims an exact account?  
Soul! think yourself to set free,  
upon obedience follows reward;  
affliction and insult  
threaten your trespass!

Parte seconda/*Second part*

4. ARIOSO vox Christi      Matthew 7: 22 and 23  
'Many will to me say on that  
day: LORD, LORD, LORD! have we not in  
Your Name prophesied, have  
we not in Your Name demons  
cast out? have we not in  
Your Name many deeds done?  
Then will I AM to them declare: I  
have you nevertheless never understood,  
depart all from me, you evil-doers!'
5. ARIA  
Whoever acknowledges God  
from heart's true foundation,  
to these will [God] also acknowledge.  
For they must burn forever,  
who merely with their mouth  
[Jesus] name as LORD.

6. RECITATIVO

Entonces el corazón y la boca ellos mismos  
 acerca de mí se juzgarán tan para ser,  
 y Dios me concederá la recompensa según  
 mi sentido:  
 sucede ahora mi conducta no de acuerdo con  
 las Palabras [de Dios],  
 ¿quién sanaría en lo sucesivo los errores  
 del alma?  
 ¿Qué me hace a mí y luego a mí mismo [pero]  
 un obstáculo?  
 La Voluntad del SEÑOR debe suceder,  
 seguramente la ayuda [de Dios] también está  
 asegurada, que la Obra [de Dios] a través de mí  
 quiere que se vea bien lograda.

7. CORAL

**¡[Dios] da, que hago intencionalmente,  
 lo que para mí hacer es apropiado,  
 donde su mandato me guía  
 en mi vocación!  
 ¡[Dios] da, que lo hago pronto,  
 en el momento, cuando se supone que debo;  
 y cuando lo hago, así que da,  
 que tenga éxito bien!**

O Gott, du frommer Gott Johann Heermann (1630) Estrofa 2

6. RECITATIVE

So will then heart and mouth themselves  
 about me Judge to be,  
 and God will to me the reward according to  
 my inclination grant:  
 happens now my conduct not according to  
 [God's] Words,  
 who will hereafter the soul's wrongs  
 heal?  
 What make I to me then to myself [other than]  
 a hindrance?  
 The LORD'S Will must happen,  
 surely is [God's] help also assured,  
 that [God's] Work through me wants  
 well achieved to be seen.

7. CHORALE

**[God] give, that I do intentionally,  
 what for me to do is proper,  
 where to me Your mandate  
 in my station guides!  
 [God] give, that I do it soon,  
 at the time, since I am supposed to;  
 and when I do it, so [God] give,  
 that it turns out well!**

O Gott, du frommer Gott Johann Heermann (1630) Stanza 2